



Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 327/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7000 — Liberty Global / Ziggo) ⁽¹⁾	1
2018/C 327/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.9042 — Keolis / Amey / W&B Rail Franchise) ⁽¹⁾	1
2018/C 327/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8435 — FMC / DuPont Divestment Business) ⁽¹⁾	2

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 327/04	Ισοτιμίες του ευρώ	3
2018/C 327/05	Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Σεπτεμβρίου 2018, σχετικά με τη δημοσίευση στην <i>Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης</i> της αίτησης καταχώρισης ονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου — «Istra» (ΠΟΠ) ...	4

2018/C 327/06	Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης	10
2018/C 327/07	Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης	11
2018/C 327/08	Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης	12
2018/C 327/09	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 2018 [Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]	13

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2018/C 327/10	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9081 — Cinven / Generali Lebensversicherung) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ⁽¹⁾	14
2018/C 327/11	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.9019 — Mars/AniCura) ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7000 — Liberty Global / Ziggo)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2018/C 327/01)

Στις 30 Μαΐου 2018 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32018M7000. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.9042 — Keolis / Amey / W&B Rail Franchise)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2018/C 327/02)

Στις 7 Σεπτεμβρίου 2018 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32018M9042. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.8435 — FMC / DuPont Divestment Business)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2018/C 327/03)

Στις 27 Ιουλίου 2017 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατύπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) σε συνδυασμό με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32017M8435. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

14 Σεπτεμβρίου 2018

(2018/C 327/04)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	CAD	δολάριο Καναδά
JPY	ιαπωνικό γιεν	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
DKK	δανική κορόνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
GBP	λίρα στερλίνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
SEK	σουηδική κορόνα	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
CHF	ελβετικό φράγκο	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
ISK	ισλανδική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
NOK	νορβηγική κορόνα	HRK	κροατική κούνα
BGN	βουλγαρικό λεβ	IDR	ρουπία Ινδονησίας
CZK	τσεχική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
PLN	πολωνικό ζλότι	RUB	ρωσικό ρούβλι
RON	ρουμανικό λέου	THB	ταϊλανδικό μπατ
TRY	τουρκική λίρα	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
AUD	δολάριο Αυστραλίας	MXN	πέσο Μεξικού
		INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Σεπτεμβρίου 2018

σχετικά με τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* της αίτησης καταχώρισης ονομασίας που αναφέρεται στο άρθρο 49 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

«Istra» (ΠΟΠ)

(2018/C 327/05)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση που υπέβαλε η Κροατία για την καταχώριση της ονομασίας «Istarsko ekstra djevičansko maslinovo ulje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (2).
- (2) Με κοινοποίηση ένστασης της 22ας Ιουνίου 2016 και με αιτιολογημένη δήλωση ένστασης της 22ας Αυγούστου 2016, η Σλοβενία υπέβαλε ένσταση κατά της καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.
- (3) Η ένσταση κρίθηκε παραδεκτή. Η Κροατία και η Σλοβενία πραγματοποίησαν τις κατάλληλες διαβουλεύσεις και κατέληξαν σε συμφωνία τροποποιώντας ουσιαστικά το ενιαίο έγγραφο.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Κροατία απέστειλε στην Επιτροπή τα έγγραφα και τις πληροφορίες σχετικά με τη συμφωνία που επιτεύχθηκε με τη Σλοβενία στο πλαίσιο της διαδικασίας ένστασης όσον αφορά την αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Istarsko ekstra djevičansko maslinovo ulje» ως προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης, συμπεριλαμβανομένου του ουσιαστικά τροποποιημένου ενιαίου εγγράφου, καθώς και της κύριας τροποποίησης η οποία αφορά την ονομασία που πρόκειται να καταχωριστεί ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης («Istra»).
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 50 και το άρθρο 51 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.
- (6) Για να καταστεί δυνατή η υποβολή ενστάσεων σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, θα πρέπει να δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* το ενιαίο έγγραφο και τα στοιχεία της δημοσίευσης των προδιαγραφών του προϊόντος που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού για την ονομασία «Istra».

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Το ενιαίο έγγραφο και η παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος που αναφέρονται στο άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 για την ονομασία «Istra» (ΠΟΠ) παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η δημοσίευση της παρούσας απόφασης παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά της καταχώρισης της ονομασίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του παρόντος άρθρου, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 12 Σεπτεμβρίου 2018.

Για την Επιτροπή

Phil HOGAN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

(2) ΕΕ C 108 της 23.3.2016, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«ISTRA»

Αριθ. ΕΕ: HR-PDO-0005-01358 — 30.7.2015

ΠΟΠ (X) ΠΓΕ ()

1. Ονομασία/-ες

«Istra»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Κροατία

Σλοβενία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.5. Έλαια και λίπη (βούτυρο, μαργαρίνη, έλαια κ.λπ.)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν «Istra» είναι εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο παραγόμενο απευθείας από τον καρπό των ελαιόδεντρων (*Olea europaea* L.), αποκλειστικά με μηχανικά μέσα.

Κατά τη διάθεση στο εμπόριο, το προϊόν πρέπει να διαθέτει τα ακόλουθα φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά:

— περιεκτικότητα σε ελεύθερα λιπαρά οξέα εκφρασμένα ως ελαιϊκό οξύ: $\leq 0,4 \%$

— αριθμός υπεροξειδίων: ≤ 12 meq O_2/k

— K232: $\leq 2,25$

— K270: $\leq 0,20$

— Delta-K: $\leq 0,01$

— άρωμα: τουλάχιστον μετρίως έως έντονα αισθητό άρωμα φρέσκιας ελιάς, φρούτων, λαχανικών ή άλλων πράσινων τμημάτων φυτών, όπως φύλλα ή χλόη κ.λπ. (διάμεση τιμή για το φρουτώδες σε συνεχή γραμμική κλίμακα $> 3,0$).

— γεύση: υγιούς και φρέσκιας ελιάς, με νότες πικρού και πικάντικου της ακόλουθης έντασης:

— πικρότητα: ελαφρώς, μετρίως ή έντονα αισθητή (διάμεσος τιμή σε συνεχή γραμμική κλίμακα $\geq 2,0$).

— πικάντικο: ελαφρώς, μετρίως ή έντονα αισθητό (διάμεσος τιμή σε συνεχή γραμμική κλίμακα $\geq 2,0$).

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Οι ακόλουθες ποικιλίες ελιάς μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή του ελαιολάδου «Istra»: buga (συνώνυμο: črna), buža, črnica, drobica, istarska belica (συνώνυμα: istrska belica, istarska bjelica, bianchera), karbonaca, mata, plominka, puntoža, rošinjola, štorta, žizolera, frantoio, leccino, maurino, moraiolo, pendolino και picholine. Αυτές οι ποικιλίες πρέπει να αντιπροσωπεύουν, μεμονωμένα ή από κοινού, σε ποικίλες αναλογίες, τουλάχιστον το 80 % του προϊόντος «Istra».

Για να θεωρηθεί μονοποικιλιακό, το ελαιόλαδο πρέπει να περιέχει κατά τουλάχιστον 80 % μία από τις εν λόγω ποικιλίες.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Όλα τα στάδια της παραγωγής του ελαιολάδου «Istra», από την καλλιέργεια έως τη μεταποίηση των ελιών, πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής.

3.5. *Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Η συσκευασία του «Istra» πρέπει να πραγματοποιείται εντός της οριοθετούμενης στο σημείο 4 γεωγραφικής περιοχής ώστε να διαφυλάσσονται τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και η ποιότητα του ελαιολάδου. Πράγματι, η συσκευασία του ελαιολάδου στην περιοχή παραγωγής του επιτρέπει να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος αλλοίωσης της ποιότητας κατά τη μεταφορά και τις επαναλαμβανόμενες μεταγίσεις του ελαιολάδου, λόγω της έκθεσης σε διακυμάνσεις θερμοκρασίας, στο ατμοσφαιρικό οξυγόνο και στο φως. Επιπλέον, οι περιορισμοί όσον αφορά τη συσκευασία έχουν το πλεονέκτημα να εξασφαλίζουν ότι οι έλεγχοι συμμόρφωσης από πλευράς των αρμοδίων αρχών εκτελούνται παρόντων των αντίστοιχων παραγωγών, οι οποίοι παραδοσιακά συσκευάζουν οι ίδιοι το ελαιόλαδό τους. Η πιστοποίηση της συμμόρφωσης και του δικαιώματος χρήσης της ονομασίας προέλευσης έχει μεγάλη σημασία γι' αυτούς καθώς επιτρέπει την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών, την επίτευξη ανταγωνιστικού πλεονεκτήματος και, συνεπώς, την αύξηση του εισοδήματός τους.

Η συσκευασία του ελαιολάδου εντός της περιοχής παραγωγής διευκολύνει επίσης σημαντικά τον έλεγχο της ιχνηλασιμότητας και της ποιότητας, ο οποίος θα ήταν δύσκολο να εκτελεστεί εκτός της οριοθετημένης περιοχής.

3.6. *Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Η ένδειξη του ονόματος των γεωργικών εκμεταλλεύσεων ή της τοποθεσίας των ελαιώνων που βρίσκονται δίπλα στο «Istra» ΠΟΠ επιτρέπεται μόνο εάν το προϊόν έχει παραχθεί αποκλειστικά από ελιές που καλλιεργούνται σε ελαιώνες οι οποίοι αποτελούν τμήμα της συγκεκριμένης εκμετάλλευσης, δηλαδή αναφέρονται στην ετικέτα.

Μπορούν επίσης να αναφερθούν οι ποικιλίες που συμμετέχουν στην παραγωγή του ελαιολάδου, αλλά μόνο όταν αυτό μπορεί να υποστηριχθεί με αποδεικτικά έγγραφα. Στα μονοποικιλιακά ελαιόλαδα μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι επίσημες ονομασίες των ποικιλιών που παρατίθενται στο σημείο 3.3.

Όταν το προϊόν διατεθεί στο εμπόριο, ανεξαρτήτως συσκευασίας, η ονομασία «Istra» πρέπει να ξεχωρίζει σαφώς από κάθε άλλη διατύπωση χάρη στο μέγεθος, το είδος και το χρώμα τη γραμματοσειράς (τυπογραφία).

Στην ετικέτα του προϊόντος πρέπει επίσης να αναγράφεται το έτος συγκομιδής.

Όταν το προϊόν διατεθεί στο εμπόριο, κάθε συσκευασία πρέπει επίσης να φέρει σφραγίδα η οποία να περιλαμβάνει το κοινό σήμα και τον μοναδικό αριθμό συσκευασίας. Το δικαίωμα χρήσης των σφραγίδων χορηγείται, υπό τους ίδιους όρους, σε όλους τους χρήστες του «Istra» ΠΟΠ που θέτουν στην αγορά ένα σήμα σύμφωνο με τις προδιαγραφές του προϊόντος.

Υπάρχουν δύο εκδοχές του κοινού σήματος: η κροατική και η σλοβενική. Το κοινό σήμα είναι μια όρθια σχηματισμένη ελιά εντός σκούρου κύκλου. Από το κέντρο του καρπού ρέει μια σταγόνα ελαιολάδου. Κάτω από τη σταγόνα ελαιολάδου είναι γραμμένη, με κεφαλαία γράμματα, η λέξη «ISTRA». Πάνω από το γράμμα A της λέξης ISTRA εμφανίζονται, στην κροατική εκδοχή, τα γράμματα ZOI, ενώ η σλοβενική εκδοχή φέρει τα γράμματα ZOP, και στις δύο περιπτώσεις με χαρκτήρες μικρότερου μεγέθους.



4. **Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής**

Η περιοχή παραγωγής του «Istra» αποτελεί τμήμα της χερσονήσου της Ίστρια.

Η γεωγραφική περιοχή παραγωγής του ελαιολάδου «Istra» ξεκινά στο Port Preluk, βόρεια του κάμπινγκ Preluk, στα σύνορα μεταξύ των πόλεων Rijeka και Opatija. Το όριο διατρέχει τα σύνορα Rijeka-Opatija, περιμετρικά του κάμπινγκ, μέχρι το τρίγωνο που σχηματίζουν η Opatija, το Matulji και το Kastav στα βόρεια. Διασχίζει το Baredi μέχρι τη σιδηροδρομική γραμμή, στο τρίγωνο που σχηματίζουν το Matulji, το Kastav και η Rijeka. Στη συνέχεια κινείται παράλληλα με τη σιδηροδρομική γραμμή με κατεύθυνση την πόλη Rijeka, κατά μήκος του συνόρου μεταξύ Kastav και Rijeka. Στα ανατολικά της περιοχής εξυπηρέτησης αυτοκινητοδρόμων Vrata Jadrana, το όριο κατευθύνεται προς τον βορρά μέσω των χωριών Bačići και Murini, και ανατολικά του Tuhtani, προς το τρίγωνο Rijeka-Viškovo-Kastav. Συνεχίζει κατά

μήκος του συνόρου Viškovo-Kastav (τριγωνομετρικό σημείο 281) έως ότου φτάσει στον δρόμο Kastav-Viškovo κάτω από το Ranjevac, όπου ακολουθεί για λίγο τον δρόμο προς το Viškovo προτού κατευθυνθεί βόρεια, περνώντας ανάμεσα από τα χωριά Jardasi και Kosi, και φτάνει στο τρίγωνο Viškovo-Kastav-Klana στα ανατολικά του Sohi (τριγωνομετρικό σημείο 281). Στη συνέχεια στρίβει δυτικά και κατόπιν νοτιοδυτικά, διασχίζει το Sohi, περνά μεταξύ του Prkačine και του Plas και φτάνει στον λόφο Majevi (411 μ.) στο τρίγωνο Kastav-Matulji-Klana. Το όριο συνεχίζεται προς τα βόρεια, κατά μήκος των συνόρων του δήμου Matulji μέχρι τους πρόποδες του λόφου Stanić (465 μ.), όπου στρίβει ελαφρώς προς τα δυτικά και στη συνέχεια επανέρχεται με κατεύθυνση προς τον βορρά, περνώντας ανατολικά του χωριού Mučiči, μέσω του Karužnjak, ανατολικά του χωριού Ružiči και του λόφου Vela Rebra (446 μ.), συνεχίζει διασχίζοντας τα Piščevati Breg, Turinski Dol, Raspravica, Popenac, πάνω από την κορυφή στα 738 μ. και μέσω του Liskovac προτού φτάσει στον λόφο Visoč (756 μ.). Στον λόφο Visoč το όριο στρίβει δυτικά, περνά βόρεια του Klanac, πάνω από το τριγωνομετρικό σημείο 547, σε υψόμετρο 657 μ., περνά από την πόλη Rupa στον βορρά και διασχίζει τη Leščina με κατεύθυνση το τριγωνομετρικό σημείο 447 όπου στρίβει βόρεια. Στη συνέχεια διατρέχει τη δυτική πλευρά του λόφου Gradina (562 μ.), συνεχίζει κατά μήκος της σιδηροδρομικής γραμμής μέχρι το τριγωνομετρικό σημείο 519 στο Velika Reber, μετά στρίβει πρώτα προς τα δυτικά και μετά προς τα νότια, διασχίζει την Barišča και την Kališča (τριγωνομετρικό σημείο 602) και καταλήγει στο Buričine. Στον λόφο Buričine, το όριο στρίβει δυτικά και διασχίζει τον λόφο Konnica (901 μ.), περνώντας μεταξύ Jankovac και Hill Osik, πάνω από τη Surinova Glavica και τον λόφο Strahonica (771 μ.). Στη συνέχεια εκτείνεται νότια του Ravni Kot πάνω από το όρος Ribnik (1 023 μ.) και το τριγωνομετρικό σημείο 1 028,5, κατευθύνεται προς τα βορειοδυτικά, διασχίζει τη Vinčarija και φτάνει στην Glavičarka προς τον νότο (τριγωνομετρικό σημείο 1083). Στη συνέχεια κάνει μια μικρή στροφή προς τα δυτικά και πάλι προς τα βορειοδυτικά μέχρι τη Lipica, συνεχίζοντας νοτιοδυτικά των τριγωνομετρικών σημείων 979 (Lipica) και 953 (Mala Plešivica) προς τα βορειοδυτικά στο Mala Vrata (τριγωνομετρικό σημείο 695). Στο Mala Vrata το όριο μετατοπίζεται δυτικά προς τη Jelovščina, περνά τον λόφο Mali Grižan (τριγωνομετρικό σημείο 851) στα νοτιοδυτικά, στη συνέχεια στρίβει νοτιοανατολικά και διέρχεται από το βορειοδυτικό τμήμα του λόφου Blažinov, όπου στρίβει ελαφρώς προς τα δυτικά και κατόπιν συνεχίζει βόρεια του Stružnjak (781 μ.) και του Gnojina (776 μ.). Συνεχίζει νοτιοδυτικά μέχρι τον δρόμο Jelovica-Podgorje. Κατόπιν ακολουθεί τον δρόμο προς τα βορειοδυτικά διασχίζοντας τα χωριά Podgorje, Praproče και Črnotiče και σταματά νότια του λόφου Gaber (447 μ.). Από εκεί, το όριο συνεχίζει βόρεια μέσω του χωριού Kastelec με κατεύθυνση την πόλη Socerb, πάνω από το τριγωνομετρικό σημείο 447, έως ότου φτάσει τα σύνορα Σλοβενίας-Ιταλίας.

Τέλος, το όριο διατρέχει κατά μήκος τα διεθνή σύνορα προς τα δυτικά μέχρι το San Bartolomeo και στη συνέχεια ακολουθεί την ακτογραμμή προς τα νοτιοανατολικά, επιστρέφοντας στο Port Preluk, το σημείο εκκίνησης.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ιδιαιτερότητα της περιοχής

Όσον αφορά τα γεωλογικά, τοπογραφικά και, σε κάποιο βαθμό, τα κλιματολογικά χαρακτηριστικά, η περιοχή της Ιστρία αποτελείται από τέσσερα διακριτά τμήματα: τη μικρή ορεινή άκρη στα βόρεια και βορειοανατολικά της χερσονήσου, το βορειοδυτικό παράκτιο τμήμα που αποτελείται από ανθρακικό φλύσχη, το λοφώδες κεντρικό τμήμα με τα κοιτάσματα φλύσχη, και το ασβεστολιθικό υψίπεδο κατά μήκος των νότιων και δυτικών ακτών. Το βορειοδυτικό, δυτικό, νότιο και κεντρικό τμήμα, στα οποία επικρατεί μεσογειακό κλίμα, είναι τα σημαντικότερα για την ελαιοκαλλιέργεια. Παρόλο που η χερσονήσος της Ιστρία βρίσκεται σε γεωγραφικό πλάτος που αντιστοιχεί στο βόρειο όριο της περιοχής που είναι κατάλληλη για την ελαιοκαλλιέργεια, χάρη στο σχήμα της και τον προσανατολισμό της έχει ηπιότερο κλίμα από εκείνο των άλλων περιοχών ίδιου γεωγραφικού πλάτους. Το κλίμα που επικρατεί στο νότιο τμήμα της Ιστρία παρουσιάζει τα χαρακτηριστικά του μεσογειακού κλίματος, με ισχυρή θαλάσσια επιρροή, πολύ ξηρά καλοκαίρια, μέση ετήσια θερμοκρασία περίπου 16 °C και ολικό ετήσιο βροχομετρικό ύψος περίπου 820 mm. Οι δυτικές και βορειοδυτικές περιοχές χαρακτηρίζονται από υπομεσογειακό κλίμα με ξηρά καλοκαίρια μικρότερης έντασης, μέση ετήσια θερμοκρασία περίπου 14 °C και ολικό ετήσιο βροχομετρικό ύψος περίπου 1 000 mm.

Τα πλεονεκτήματα που παρουσιάζουν οι εδαφοκλιματικές συνθήκες της Ιστρία για την καλλιέργεια για την ελαιοκαλλιέργεια είχαν αναγνωρισθεί από τους Ρωμαίους κατά την αρχαιότητα. Ως εκ τούτου, εδώ και περισσότερα από 2 000 χρόνια, οι ελιές και το ελαιόλαδο αποτελούν όχι μόνο σημαντικό οικονομικό παράγοντα αλλά και «σήμα κατατεθέν» της Ιστρία. Σε ορισμένους από τους αμφορείς που έχουν ανακαλυφθεί, μπορεί κανείς ακόμη να διαβάσει τις περιγραφές «Olei Histrici» (έλαιο Ιστρίας) και «Olei flos» (έλαιο πρώτης έκθλιψης), γεγονός που μαρτυρεί ότι, ακόμα και την εποχή εκείνη, το ελαιόλαδο υψηλής ποιότητας έφερε ειδική σήμανση. Το ελαιόλαδο της Ιστρία μεταφερόταν από τις εμπορικές οδούς έως τη βόρεια Ιταλία, τη Νορική και την Παννονία.

Κατά το δεύτερο ήμισυ του 20 ού αιώνα, η ανάπτυξη της ελαιοκαλλιέργειας στην Ιστρία άρχισε να επιταχύνεται. Χάρη στη συνδρομή επιστημονικών και επαγγελματικών ενώσεων, φυτεύτηκαν νέοι ελαιώνες, διευρύνθηκε εν μέρει το φάσμα ποικιλιών και εισήχθησαν νέες τεχνικές παραγωγής και μεταποίησης των ελιών. Η συνάντηση μεταξύ της παράδοσης χιλιετιών και των νέων τάσεων σταδιακά οδήγησε στην αυξανόμενη εξειδίκευση των ελαιοπαραγωγών και των μεταποιητών της Ιστρία. Η μεγάλη τους περιέργεια, η τάση τους για καινοτομία και το πνεύμα άμιλλας μεταξύ τους τους ώθησαν να εκμεταλλευτούν γρήγορα τη νέα ευκαιρία για να αναπτύξουν τις γνώσεις και τις δεξιότητες που είχαν συσσωρευτεί από γενιά σε γενιά.

Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το ελαιόλαδο «Istra» εκτιμάται και αναγνωρίζεται για την εξαιρετική του ποιότητα και τα οργανοληπτικά του χαρακτηριστικά, στη δημιουργία των οποίων συμβάλλουν πολυάριθμοι παράγοντες. Το ελαιόλαδο αυτό χαρακτηρίζεται από μετρίως έως έντονα αισθητή οσμή φρέσκιας ελιάς, η οποία συχνά συνδυάζεται με λιγότερο ή περισσότερο αισθητές φρουτώδεις νότες, καθώς και με αρώματα λαχανικών ή πράσινων τμημάτων φυτών (φύλλα, χλόη κ.λπ.). Το ελαιόλαδο «Istra» έχει αρμονική γεύση που θυμίζει φρέσκια και υγιή ελιά, γενικά μέτριας αισθησης πικρού και πικάντικου.

Το «Istra» είναι πλούσιο σε πτητικά συστατικά δομής C6 και C5 που του προσδίδουν το άρωμα φρέσκου και την πικρή και πικάντικη γεύση. Η πικρότητα και το πικάντικο του «Istra» δεν οφείλονται, ωστόσο, αποκλειστικά στο γεγονός ότι είναι πλούσιο σε πτητικά συστατικά, αλλά επίσης στην υψηλή περιεκτικότητά του σε φαινολικά συστατικά, τα οποία όχι μόνον επιδρούν θετικά στα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά αλλά επηρεάζουν και τις θρεπτικές ιδιότητες και τη σταθερότητα του προϊόντος καθώς το καθιστούν ανθεκτικό στην οξείδωση.

Επιπλέον, μακροχρόνιες έρευνες απέδειξαν επιστημονικά ότι το εξαιρετικά παρθένο ελαιόλαδο της Ιστρία έχει μεγάλη θρεπτική αξία και επιβεβαίωσαν όχι μόνο ότι είναι πλούσιο σε φαινολικά συστατικά αλλά και ότι έχει υψηλή περιεκτικότητα σε ελαϊκό οξύ. Κατά μέσο όρο, το ελαιόλαδο «Istra» έχει υψηλή περιεκτικότητα σε ελαϊκό οξύ (συνήθως άνω του 74 %), ενώ η περιεκτικότητά του σε λινελαϊκό οξύ είναι κάτω του 10 %. Η ειδική χημική σύσταση του «Istra», δηλαδή η υψηλή αναλογία του σε ελαϊκό και λινελαϊκό οξύ (> 7) σε συνδυασμό με την υψηλή περιεκτικότητά του σε φαινολικά συστατικά, συμβάλλει στη σταθερότητά του ως προς την οξείδωση.

Ένα άλλο σημαντικό χαρακτηριστικό του «Istra» είναι η πολύ χαμηλή περιεκτικότητά του σε ελεύθερα λιπαρά οξέα και ο χαμηλός του δείκτης υπεροξειδίων.

Ατιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με το προϊόν

Καθώς η χερσόνησος της Ιστρία βρίσκεται στο βορειότερο άκρο της περιοχής ελαιοκαλλιέργειας, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι συνθήκες δεν είναι ευνοϊκές. Από τη ρωμαϊκή εποχή ωστόσο, αναγνωρίζεται ως ιδανική περιοχή για την ελαιοκαλλιέργεια και την παραγωγή ελαιολάδου υψηλής ποιότητας. Τούτο αποδεικνύεται άμεσα από τον μεγάλο αριθμό ποικιλιών που καλλιεργούνται στην Ιστρία. Από το γεγονός ότι, ανεξαρτήτως των ποικιλιών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του, το ελαιόλαδο «Istra» πληροί τις απαιτήσεις όσον αφορά τις διάφορες οργανοληπτικές και χημικές παραμέτρους που αναφέρονται στο σημείο 3.2, μπορεί κανείς να συμπεράνει ότι οι κλιματικές ιδιαιτερότητες της χερσονήσου της Ιστρία ασκούν σημαντική επιρροή στην ποιότητα και τα χαρακτηριστικά των ελιών που καλλιεργούνται εκεί, καθώς και στα χημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά του ελαιολάδου.

Η βασική επίπτωση των ιδιαίτερων κλιματολογικών συνθηκών στην Ιστρία είναι η υψηλή αναλογία μονοακόρεστου ελαϊκού οξέος μεταξύ όλων των λιπαρών οξέων στο «Istra». Αυτό συμβαίνει διότι τα ελαιόδεντρα παράγουν περισσότερο ελαϊκό οξύ για να προσαρμοστούν στα ψυχρότερα κλίματα [Pannelli et al., 1993, στο O. Koprivnjak, I. Vrhnovnik, T. Hladnik, Ž. Prgomel, B. Hlevnjak και V. Majetić Germek: *Obilježja prehrambene vrijednosti dječvčanskih maslinovih ulja sorti Buža, Istarska bjelica, Leccino i Rosulja, Hrvatski časopis za prehrambenu tehnologiju, biotehnologiju i nutricionizam* αριθ. 7 (2012), σ. 174].

Η πλούσια χημική σύνθεση των πτητικών συστατικών στο «Istra», οι οποίες επηρεάζουν τα πράσινα αρώματα –ορισμένες μάλιστα από αυτές προσδίδουν στο προϊόν την πικρότητα και το πικάντικο που το χαρακτηρίζουν– οφείλεται όχι μόνο στην ποικιλία και στις κλιματολογικές συνθήκες αλλά και στις διαδικασίες παραγωγής που εφαρμόζουν οι ελαιοκαλλιεργητές, δηλαδή στη συγκομιδή των ελιών αμέσως μόλις ωριμάσουν και στην εφαρμογή ορθής πρακτικής κατά τη διατήρηση και επεξεργασία του καρπού, καθώς και κατά την αποθήκευση του ελαιολάδου. Για τον λόγο αυτό, οι τοπικοί ελαιοκαλλιεργητές και μεταποιητές, οι οποίοι με την πάροδο των γενεών απέκτησαν και τελειοποίησαν τις γνώσεις και τις ικανότητές τους σε θέματα καλλιέργειας της ελιάς και παραγωγής και αποθήκευσης του ελαιολάδου, αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για την ποιότητα του προϊόντος.

Η πρόωμη συγκομιδή των ελιών, όταν οι καρποί είναι ακόμη τελείως ή εν μέρει πράσινοι και με σκληρή σύσταση, επηρεάζει σημαντικά τις ιδιότητες του ελαιολάδου. Η συγκεκριμένη διαδικασία παρασκευής αποτελεί πλέον βασική τακτική που εφαρμόζεται από τους ελαιοκαλλιεργητές της Ιστρία. Πράγματι, η πρόωμη συγκομιδή επιτρέπει να αποφεύγεται η έκθεση των ελιών σε χαμηλές θερμοκρασίες που θα μπορούσαν να παγώσουν τους καρπούς καθώς και η προσβολή τους από τη δεύτερη ή τρίτη γενιά δάκου της ελιάς που, αν συνέβαιναν, θα έβλαπταν σοβαρά την ποιότητα του ελαιολάδου. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι ελιές συγκομίζονται νωρίτερα στη διάρκεια του έτους έχει άμεσο θετικό αντίκτυπο στις χημικές παραμέτρους που είναι δείκτες ποιότητας και στα ιδιαίτερα γευστικά και οσφρητικά χαρακτηριστικά του ελαιολάδου «Istra» συμβάλλει στη χαμηλή περιεκτικότητά του σε ελεύθερα λιπαρά οξέα και στις χαμηλές τιμές του δείκτη υπεροξειδίων και των δεικτών K, με έντονα θετικά οργανοληπτικά χαρακτηριστικά όσον αφορά τη γεύση και το άρωμα [K. Brkić Bubola, O. Koprivnjak, B. Sladonja, D. Škevin, I. Belobrajčić: *Chemical and sensorial changes of Croatian monovarietal olive oils during ripening*, *European Journal of Lipid Science and Technology*, τόμ. 114 (2012), σ. 1400].

Η αλληλεπίδραση όλων αυτών των φυσικών και ανθρώπινων παραγόντων προσφέρει στο προϊόν που φέρει την προστατευόμενη ονομασία προέλευσης «Istra» τις ξεχωριστές ιδιότητες και την αρμονική γεύση του, όπου συνδυάζονται, σε καλή ισορροπία, οι πικρές και πικάντικες νότες με τη φρουτώδη γεύση της ελιάς.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών του προϊόντος

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

http://www.mps.hr/datastore/filestore/87/2017-03-29_-_ZOI_Istra_2017_03_08.pdf

http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/zascita_kmetijskih_pridelkov_zivil/ZOI_Istra_2017.pdf

Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2018/C 327/06)

Δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι Επεξηγηματικές Σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Στη σελίδα 97, στην επεξηγηματική σημείωση για την κλάση 2202 **«Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009»**, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μη αλκοολούχα ποτά αυτής της κλάσης είναι υγρά που είναι κατάλληλα και προορίζονται άμεσα για κατανάλωση από τον άνθρωπο με πόση, ανεξάρτητα από τη λαμβανόμενη ποσότητα ή τους ειδικότερους σκοπούς που είναι δυνατό να εξυπηρετεί η κατανάλωση των διαφόρων ειδών υγρών, στον βαθμό που δεν περιλαμβάνονται σε άλλη, ειδικότερη, κλάση. Καθάρως υποκειμενικοί, μεταβλητοί παράγοντες, όπως ο τρόπος λήψης των εν λόγω ποτών ή ο σκοπός για τον οποίο καταναλώνονται, π.χ. το σβήσιμο της δίψας ή τα ευεργετικά αποτελέσματα για την υγεία, δεν έχουν σημασία για την κατάταξή τους (βλέπε την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην υπόθεση 114/80).

Η κλάση αυτή περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τις έτοιμες προς πόση τροφές σε υγρή μορφή για βρέφη.»

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 76 της 4.3.2015, σ. 1.

Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(2018/C 327/07)

Δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Στη σελίδα 116, στην επεξηγηματική σημείωση για τη «**Σημείωση 2**» το υπάρχον κείμενο αριθμείται ως 1 και προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η έκφραση “ανάλογα λάδια” περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα μείγματα υδρογονανθράκων:

- συνθετικά παραφινικά καύσιμα ντίζελ, ιδίως “υδρογονοκατεργασμένα φυτικά έλαια” (HVO) και “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από αέρια σε υγρά” (Gas to Liquid Fuels)·
- προϊόντα από ανανεώσιμες πηγές που προκύπτουν από τις ακόλουθες μεθόδους: “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από βιομάζα σε υγρά” (Biomass to Liquid Fuels) ή “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από βιοαέριο σε υγρά” (Biogas to Liquid Fuels)·
- προϊόντα από τη συνεπεξεργασία πρώτων υλών από ανανεώσιμες πηγές σε διυλιστήρια με πετρελαϊκές πρώτες ύλες.

Ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί όσον αφορά την παραγωγή “anáλογων λαδιών”:

- ως “υδρογονοκατεργασία” νοείται η θερμοχημική μετατροπή τριγλυκεριδίων με υδρογόνο για την παραγωγή αλκανίων· αναφέρεται στην επεξεργασία καυσίμων. Πηγές τριγλυκεριδίων είναι, εν γένει, τα λίπη και τα έλαια, τα κατάλληλα απόβλητα, τα κατάλοιπα κλασμάτων λίπους και τα λίπη που προέρχονται από φύκη.
- ως “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από αέρια σε υγρά” (Gas to Liquid Fuels), “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από βιομάζα σε υγρά” (Biomass to Liquid Fuels) και “καύσιμα που έχουν μετατραπεί από βιοαέριο σε υγρά” (Biogas to Liquid Fuels) νοούνται αέρια καύσιμα που έχουν μετατραπεί σε υγρά καύσιμα με τη μέθοδο “Fischer-Tropsch” ή με ισοδύναμες μεθόδους. Στην περίπτωση των “καυσίμων που έχουν μετατραπεί από βιομάζα σε υγρά” (Biomass to Liquid Fuels) υπάρχει ένα προηγούμενο στάδιο, η μετατροπή της βιομάζας σε αέριο.»

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (EE L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

⁽²⁾ EE C 76 της 4.3.2015, σ. 1.

Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης
(2018/C 327/08)

Δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, οι επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ τροποποιούνται ως εξής:

Στη σελίδα 185, στην επεξηγηματική σημείωση για τη διάκριση ΣΟ «3906 90 90 Άλλα», η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η διάκριση αυτή περιλαμβάνει τα πολυ(ακρυλονιτριλικά) και πολυακρυλικά ελαστομερή (ACM) σε αρχικές μορφές (μη βουλκανισμένα).»

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ C 76 της 4.3.2015, σ. 1.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα τρέχοντα επιτόκια ανάκτησης και τα επιτόκια αναφοράς/προεξόφλησης κρατικών ενισχύσεων για τα 28 κράτη μέλη που ισχύουν από την 1η Οκτωβρίου 2018

[Δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής της 21ης Απριλίου 2004 (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1)]

(2018/C 327/09)

Τα βασικά επιτόκια υπολογιζόμενα σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της μεθόδου καθορισμού των επιτοκίων αναφοράς και προεξόφλησης (ΕΕ C 14 της 19.1.2008, σ. 6). Ανάλογα με τη χρήση του επιτοκίου αναφοράς, πρέπει να προστεθούν τα κατάλληλα περιθώρια όπως ορίζεται στην εν λόγω ανακοίνωση. Όσον αφορά το επιτόκιο προεξόφλησης, αυτό σημαίνει ότι πρέπει να προστεθεί περιθώριο 100 μονάδων βάσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/2008 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2008, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004, προβλέπει ότι, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά με ειδική απόφαση, το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται επίσης προσθέτοντας 100 μονάδες βάσης στο βασικό επιτόκιο.

Τα τροποποιημένα ποσοστά αναγράφονται με έντονους χαρακτήρες.

Ο προηγούμενος πίνακας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 286 της 14.8.2018, σ. 2.

Από	Έως	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.10.2018	...	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,41	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	0,49	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	1,00
1.9.2018	30.9.2018	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	0,37	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.8.2018	31.8.2018	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	0,21	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.7.2018	31.7.2018	-0,18	-0,18	0,54	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	0,13	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,68	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.6.2018	30.6.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	1,12	-0,18	0,04	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,30	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.5.2018	31.5.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,33	-0,18	-0,18	0,86
1.4.2018	30.4.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,03	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,40	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.3.2018	31.3.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,95	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.2.2018	28.2.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,09	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	2,21	-0,42	-0,18	-0,18	0,73
1.1.2018	31.1.2018	-0,18	-0,18	0,65	-0,18	0,75	-0,18	0,02	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	0,54	0,13	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	-0,18	1,85	-0,18	1,89	-0,42	-0,18	-0,18	0,73

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.9081 — Cinven / Generali Lebensversicherung)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2018/C 327/10)

1. Στις 7 Σεπτεμβρίου 2018 η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Η παρούσα κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Cinven (Ηνωμένο Βασίλειο),
- Viridium Holding AG (Γερμανία), που ελέγχεται από την Cinven,
- Generali Lebensversicherung Aktiengesellschaft («Generali Lebensversicherung», Γερμανία).

Η Cinven αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο της Generali Lebensversicherung.

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- η Cinven είναι επιχείρηση ιδιωτικού μετοχικού κεφαλαίου που δραστηριοποιείται στην παροχή υπηρεσιών διαχείρισης επενδύσεων και συμβουλευτικών υπηρεσιών επενδύσεων σε διάφορες εταιρείες επενδυτικών κεφαλαίων·
- η Viridium είναι πάροχος προϊόντων ασφάλισης ζωής, σχεδόν αποκλειστικά στη Γερμανία·
- η Generali Lebensversicherung είναι ασφαλιστική εταιρεία που έχει αδειοδοτηθεί για την παροχή προϊόντων ασφάλισης ζωής και δραστηριοποιείται κυρίως στον τομέα αυτό στη Γερμανία.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με απλοποιημένη διαδικασία για την εξέταση ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽²⁾, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να εξεταστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9081 — Cinven / Generali Lebensversicherung

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).

⁽²⁾ ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση M.9019 — Mars/AniCura)
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)
(2018/C 327/11)

1. Στις 10 Σεπτεμβρίου 2018 η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾.

Η παρούσα κοινοποίηση αφορά τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

- Mars, Incorporated (Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής),
- AniCura TC AB (Σουηδία).

Η Mars, Incorporated (εφεξής «Mars») αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο του συνόλου της AniCura TC AB (εφεξής «AniCura»).

Η συγκέντρωση πραγματοποιείται με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι οι εξής:

- Η Mars είναι διεθνής εταιρεία με έδρα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που δραστηριοποιείται σε διάφορους επιχειρηματικούς τομείς, συμπεριλαμβανομένης της φροντίδας ζώων συντροφιάς. Το τμήμα φροντίδας ζώων συντροφιάς της Mars, με έδρα στο Βέλγιο, παρέχει κτηνιατρικές υπηρεσίες και τροφή για ζώα συντροφιάς. Η Mars δραστηριοποιείται στον ΕΟΧ στην παρασκευή και στην παροχή τροφών για ζώα συντροφιάς.
- Η AniCura παρέχει κτηνιατρική φροντίδα για ζώα συντροφιάς (κυρίως για σκύλους και γάτες). Η AniCura εδρεύει στη Στοκχόλμη της Σουηδίας και διαθέτει κτηνιατρικά νοσοκομεία και κλινικές σε διάφορες χώρες του ΕΟΧ (Σουηδία, Νορβηγία, Δανία, Αυστρία, Γερμανία, Κάτω Χώρες και Ιταλία). Η AniCura δραστηριοποιείται επίσης στην πώληση παρελκόμενων προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων τροφών για ζώα συντροφιάς, μέσω των κτηνιατρικών νοσοκομείων και κλινικών που διαθέτει.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση ως προς το σημείο αυτό.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης. Θα πρέπει πάντοτε να σημειώνονται τα ακόλουθα στοιχεία αναφοράς:

M.9019 — Mars/AniCura

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, με φαξ ή ταχυδρομικώς. Στοιχεία επικοινωνίας:

Ηλ. ταχυδρομείο: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Φαξ +32 22964301

Ταχυδρομική διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL